

31989L0397

30.6.1989

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

L 186/23

SMERNICA RADY**zo 14. júna 1989****o úradnej kontrole potravín**

(89/397/EHS)

RADA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho hospodárskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 100a,

so zreteľom na návrh Komisie ⁽¹⁾,

v spolupráci s Európskym parlamentom ⁽²⁾,

so zreteľom na stanovisko Hospodárskeho a sociálneho výboru ⁽³⁾,

keďže obchod s potravinami je jeden z najdôležitejších aspektov spoločného trhu; keďže všetky členské štáty sa musia snažiť ochraňovať zdravie a hospodárske záujmy svojich občanov; keďže ochrane zdravia sa musí priradiť bezpodmienečná priorita a keďže sa preto úradná kontrola potravín musí zosúladiť a zefektívniť;

keďže však rozdiely medzi vnútroštátnymi právnymi predpismi členských štátov s ohľadom na typ kontroly sú také, že predstavujú bariéry voľnému pohybu tovaru;

keďže je preto nevyhnutné aproximovať tieto vnútroštátne právne predpisy;

keďže predovšetkým všeobecné princípy, ktoré riadia vykonávanie takýchto kontrol, sa musia harmonizovať;

keďže špecifické ustanovenia, navyše k všeobecným princípom, sa môžu, ak je to nevyhnutné, následne prijať;

keďže predmetom tejto smernice je overenie súladu potravín s vnútroštátnymi právnymi predpismi o potravinách; keďže tieto vnútroštátne právne predpisy obsahujú ustanovenia o zdraví, pravidlách zloženia a pravidlách množstva určeného na ochranu ekonomických záujmov spotrebiteľov, ako aj ustanovení o informovaní spotrebiteľa a čestných komerčných transakciách;

keďže takisto ako potraviny treba v tom istom čase kontrolovať materiály a predmety určené na kontakt s potravinami;

keďže s cieľom doplnenia vnútorného trhu potraviny určené na prekročenie vnútorných hraníc spoločenstva sa musia pre-

hliadnuť s rovnakou starostlivosťou ako tie, ktoré sú určené na obchodovanie v členskom štáte pôvodu;

keďže inšpekcia preto musí byť založená v princípe na ustanoveniach, ktoré platia v členskom štáte pôvodu; keďže však taký princíp sa nemôže uplatňovať, pokiaľ sa ustanovilo, že dotknutý produkt je určený na zásielku do iného členského štátu, a tak je v súlade s ustanoveniami v platnosti v tomto členskom štáte;

keďže sa inšpekcie musia vykonávať pravidelne, aby boli účinné; keďže nesmú byť obmedzené na subjekt, štádium ani moment, v ktorom by sa mali vykonávať, a keďže musia dodržať najvhodnejšiu formu na zabezpečenie svojej účinnosti;

keďže s cieľom zabezpečiť, že sa inšpekčné postupy neobchádzajú, je nevyhnutné zaviesť, aby členské štáty nevynechávali žiaduce inšpekcie výrobkov na základe toho, že sú určené na vývoz zo spoločenstva;

keďže inšpektori musia získať zodpovedajúce právomoci;

keďže taktiež na jednej strane by podniky nemali mať právo brániť sa inšpekciám, na druhej strane sa ich legitímne práva musia zachovať, najmä právo na výrobné tajomstvo a právo na odvolanie;

keďže authority poverené zodpovednosťou za kontrolu potravín sa môžu odlišovať od jedného členského štátu k druhému; keďže je preto žiaduce vydať zoznam príslušných autorít v každom členskom štáte s vyznačením oblastí, pre ktoré sú oprávnené a schválené laboratóriá na analýzy, ktoré sa majú uskutočniť v súvislosti s takouto kontrolou;

keďže úradné kontroly by mali účinne prispieť k predchádzaniu porušovania zákona; keďže s týmto cieľom by sa mali pripraviť programy na základe vhodných podmienok;

keďže hoci je pre členské štáty primárne ustanoviť svoje inšpekčné programy, je nevyhnutné s ohľadom na výkon a prevádzku vnútorného trhu zorganizovať tiež koordinačné programy na úrovni spoločenstva;

⁽¹⁾ Ú. v. ES C 20, 27.1.1987, s. 6, Ú. v. ES C 88, 5.4.1987, s. 14, a Ú. v. ES C 131, 27.5.1989, s. 6.

⁽²⁾ Ú. v. ES C 345, 21.12.1987, s. 80, a Ú. v. ES C 120, 16.5.1989.

⁽³⁾ Ú. v. ES C 347, 22.12.1987, s. 1.

keďže simultánna implementácia národných programov a koordinačných programov bude poskytovať skúsenosť, ktorá v súčasnosti veľmi chýba; keďže v svetle takejto skúsenosti sa môže stať, že bude nevyhnutné revidovať túto smernicu na zlepšenie mechanizmu, ktorý zavádza;

keďže členské štáty by mali povoliť určitý stupeň slobody s ohľadom na praktické prostriedky uskutočňovania inšpekcii tak, aby si neprotirečili s hodnotnými vyskúšanými systémami, ktoré sú najvhodnejšie v určitých situáciách v každom členskom štáte,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

1. Táto smernica poskytuje všeobecné princípy na uskutočňovanie úradných kontrol potravín.

2. Na účely tejto smernice „úradná kontrola potravín“ – ďalej len „kontrola“ – znamená inšpekciu príslušnými autoritami zhody:

- potravín,
- prídavných látok do potravín, minerálnych solí, markerov a iných prídavných látok určených na predaj ako takých,
- materiálov a predmetov určených na kontakt s potravinami

s ustanoveniami určenými na predchádzanie rizikám ohrozenia zdravia verejnosti, s garantovaním čestných obchodných transakcií alebo záujmov spotrebiteľa vrátane ustanovení na informovanie spotrebiteľa.

3. Táto smernica sa bude uplatňovať bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia prijaté v kontexte viac špecifických pravidiel spoločenstva.

4. Táto smernica sa nevzťahuje na metrologickú kontrolu.

Článok 2

1. Členské štáty zabezpečia všetky nevyhnutné opatrenia na zabezpečenie toho, že kontrola sa uskutoční v súlade s touto smernicou.

2. Členské štáty zabezpečia, že produkty určené na zásielky do iného členského štátu sa podrobia inšpekcii s rovnakou starostlivosťou ako tie, ktoré sú určené na marketing na vlastnom území.

Článok 3

Členské štáty nevyklúčia produkt z primeranej kontroly na základe toho, že je určený na vývoz mimo spoločenstva.

Článok 4

1. Inšpekcie sa majú uskutočniť:

- a) pravidelne;
- b) tam, kde sa predpokladá nesúlad.

2. Inšpekcie sa budú vykonávať s využitím prostriedkov primeraných sledovanému účelu.

3. Inšpekcia sa zameria na všetky štádiá výroby, zhotovenia, dovozu do spoločenstva, spracovania, skladovania, dopravy, distribúcie a obchodu.

4. Vo všeobecnosti sa inšpekcie uskutočnia bez predchádzajúceho upozornenia.

5. Vo všeobecnosti sa inšpekcie v každom prípade zamerajú na to štádium alebo štádiá, ktoré sú vymenované v odseku 3 a ktoré sa považuje alebo považujú za najvhodnejšie na prehliadky.

Článok 5

Prehliadka bude pozostávať z jednej alebo viacerých nasledujúcich operácií v súlade s podmienkami stanovenými v článku 6 až 9 a v svetle preskúšania sa vykoná:

- 1. inšpekcia;
- 2. vzorkovanie a analýzy;
- 3. inšpekcia hygieny personálu;
- 4. preskúmanie písomného a dokumentačného materiálu;
- 5. preskúmanie akýchkoľvek overovacích systémov zriadených podnikom a získaných výsledkov.

Článok 6

1. Inšpekcii bude podliehať toto:

- a) stav a aplikácia, ktorá sa urobila v rôznych štádiách vymenovaných v článku 4 ods. 3 na mieste, v areáli, kanceláriách, okolí podniku, prostriedkoch dopravy, strojoch a zariadeniach;
- b) prírodné materiály, prídavné látky, technologické prídavky a iné produkty využívané na prípravu produkcie potravín;
- c) polotovary;
- d) hotové tovary;
- e) materiály a predmety určené na kontakt s potravinami;
- f) čistiace prostriedky a prostriedky na údržbu a spracovanie a pesticídy;

g) procesy použité na zhotovenie alebo spracovanie potravín;

Článok 10

h) označovanie a prezentácia potravín;

Pokiaľ inšpektori zistia alebo očakávajú nejaké nezrovnalosti, prijímajú potrebné opatrenia.

i) konzervačné metódy.

2. Operácie vymenované v odseku 1sa môžu, pokiaľ je to nevyhnutné, nahradiť:

Článok 11

— pohovormi s vedúcim podniku, v ktorom sa uskutočňuje inšpekcia, a s osobami, ktoré pre tento podnik pracujú,

1. Členské štáty zabezpečia, aby inšpektori mali právo vykonávať operácie uvedené v článku 6 až 10.

— prehliadaním hodnôt zaznamenaných meracími prístrojmi inštalovanými v podniku,

2. Členské štáty stanovujú, že dotknuté fyzické a právnické osoby sú zaviazané povoliť akékoľvek inšpekcie uskutočnené v súlade s touto smernicou a pomáhať inšpektorom pri plnení svojich povinností.

— inšpekciami uskutočnenými príslušným orgánom s jeho vlastnými prístrojmi s meraniami získanými s prístrojmi inštalovanými v podniku.

Článok 12

Článok 7

1. Vzorky výrobkov vymenované v článku 6 ods. 1 písm. b) až f) sa môžu odobrať na účely analýz.

1. Členské štáty prijímajú opatrenia nevyhnutné na zabezpečenie toho, že fyzické a právnické osoby, ktorých sa týkala kontrola, majú právo odvolať sa proti opatreniam prijatým príslušným orgánom na účely inšpekcie.

Členské štáty prijímajú nevyhnutné opatrenia na zabezpečenie toho, že tie, ktoré sa podrobujú inšpekcii, sa môžu použiť na druhé stanovisko.

2. Stanovujú, že inšpektori budú viazaní služobným tajomstvom.

2. Analýzy sa uskutočnia v úradných laboratóriách.

Článok 13

Členské štáty môžu taktiež splnomocniť iné laboratóriá na vykonanie analýz.

S cieľom zabezpečiť, že uplatňovanie tejto smernice je jednotné v členských štátoch, Komisia do jedného roka od prijatia vypracuje správu pre Európsky parlament a Radu o:

Článok 8

Osoby, ktoré prídu v rozsahu svojej činnosti do priameho alebo nepriameho kontaktu s materiálmi a výrobkami uvedenými v článku 6 ods. 1 písm. b) až f), sa podrobujú hygienickej prehliadke uvedenej v článku 5 ods. 3.

a) súčasnej úrovni zaistenia školenia inšpektorov potravín v členských štátoch;

Účelom tejto inšpekcie je zistiť, či zdravotné štandardy týkajúce sa čistoty a odevu personálu sú splnené. Toto sa uskutoční bez toho, aby boli dotknuté postupy lekárskeho prehliadok.

b) možnosti zavedenia ustanovení spoločenstva, na ktorých pozostáva základné a ďalšie školenie inšpektorov;

Článok 9

1. Inšpektori si môžu urobiť poznámky z písomných dokladov a dokumentačných materiálov, ktoré majú fyzické a právnické osoby v rôznych štádiách vymenovaných v článku 4 ods. 3.

c) možnosti ustanovenia štandardov kvality spoločenstva pre všetky laboratóriá zahrnuté do inšpekcie a vzorkovania podľa tejto smernice;

d) možnosti ustanoviť inšpekčnú službu spoločenstva vrátane možnosti pre všetky inštitúcie a osoby zainteresované v týchto inšpekciách vymieňať si informácie.

2. Inšpektori môžu tiež skopírovať alebo urobiť extrakty písomných dokladov a dokumentačných materiálov predložených na preskúmanie.

Článok 14

1. Príslušný orgán alebo orgány členských štátov vypracujú ústretové programy s tým, že stanovujú povahu a frekvenciu inšpekcií vykonávaných pravidelne v súlade s článkom 4 ods. 1 písm. a) počas špecifického obdobia.

2. Od 1. mája každého roka členské štáty zašlú Komisii nevyhnutné informácie o uplatňovaní programov uvedených v odseku 1 za predchádzajúci rok s uvedením:

- podmienok uplatňovaných v týchto programoch,
- počtu a typu vykonaných inšpekcí,
- počtu a typu narušení ustanovení.

3. Do 16. októbra každého roka a prvýkrát v roku 1991 Komisia prevedie na členské štáty po porade v rámci Stáleho výboru pre potraviny odporúčania týkajúce sa koordinačného programu inšpekcí na nasledujúci rok. Tieto odporúčania môžu byť následne prispôbované ako požiadavky počas zapracovania koordinačného programu.

Koordinačný program stanovený najmä v kritériách priority sa bude uplatňovať vo svojom uplatňovaní.

Informácie uvedené v odseku 2 budú obsahovať špeciálne oddelené sekcie na uplatňovanie koordinačného programu.

4. Päť rokov po vyhlásení tejto smernice Komisia pošle Rade správu o uplatňovaní tohto článku, sprevádzanú, ak je to nevyhnutné, akýmikoľvek vhodnými návrhmi.

Článok 15

Každý členský štát odošle Komisii názvy:

- príslušných orgánov a okrem toho ich teritoriálnu pôsobnosť a funkcie,
- úradných laboratórií alebo laboratórií poverených príslušnými orgánmi, ktoré sú zodpovedné za vykonanie analýz v spojení s kontrolou.

Tieto zoznamy sa uverejnia v sérii C *Úradného vestníka Európskych spoločenstiev*.

Článok 16

Členské štáty prijímú a uverejnia najneskôr do 12 mesiacov po vyhlásení tejto smernice zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia nevyhnutné na dosiahnutie súladu s touto smernicou, najneskôr však do 24 mesiacov od jej vyhlásenia⁽¹⁾. Okamžite o tom informujú Komisiu.

Článok 17

Táto smernica je adresovaná členským štátom.

V Luxemburgu 4. júna 1989

Za Radu
predseda
P. SOLBES

⁽¹⁾ Táto smernica bola oznámená členským štátom 20. júna 1989.